



LGA-Tested Zertifikat

Baumusterbescheinigung / LGA-Tested-Certificate of Approval

Die LGA QualiTest GmbH - Prüf- und Zertifizierstelle für Gerätesicherheit - Tillystraße 2, 90431 Nürnberg,
LGA QualiTest GmbH - Testing and Certification Body for Product Safety - Tillystr. 2, D-90431 Nuremberg,
Germany,

erteilt unter den umseitig benannten sowie im Rahmenvertrag festgelegten Bedingungen der Firma
hereby authorizes, in accordance with the conditions described overleaf and laid down in the general contract,
the company

Weilburger Coatings GmbH
35781 Weilburg/Lahn

für das Produkt - / for the product

Beschichtung GREBLON® -Ceram auf Edelstahl- bzw. Aluminiumgrundkörper / coating
GREBLON® -Ceram on stainless steel resp. aluminum ground body

umseitig näher bezeichnet / specified overleaf

die Genehmigung zur Benutzung des / the right to use the



LGA - Tested - Quality Zeichens / LGA - Tested - Quality Mark

LGA-Tested - Zertifikats - Nr. 49 35 096

Nürnberg, 30.12.2009
LGA QualiTest GmbH

Zertifizierungsstelle / Certification Body

is. Dr. Ing. W. Schubert

ppa. Dr.-Ing. W. Schubert



Prüflabor / Testing Laboratory

B. Sc. Oec. troph. K. Sitzmann

B. Sc. Oec. troph. K. Sitzmann

Dieses LGA-Tested-Zertifikat/Baumusterbescheinigung- ist befristet auf 5 Jahre ab Erstaussstellung /
This LGA-Tested-Certificate is valid for max. 5 years from initial date of issue.
Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde /
This certificate is based on our Testing and Certification Regulation

LGA-Tested-Zertifikat -

Baumusterbescheinigung

*LGA-Tested-Certificate of Approval***LGA-Tested - Zertifikats - Nr.: 49 35 096** Blatt 1

Sheet 1

Name u. Anschrift des Zertifikatsinhabers
*Name and address of approval holder*Weilburger Coatings GmbH
Ahaeuser Weg 12-22
35781 Weilburg/LahnFertigungsstätte(n)
Production facilities

dto.

Zeichen des Antragstellers / *Applicant's reference*Antragsdatum / *Date of application*Aktenzeichen / *File reference*

./.

16.10.2009

./.

Geräteart und Typenbezeichnung ggf. Artikelnummer / *Type of equipment, type reference and article No.*
(Tech. Daten: Schutzklasse, Spannung, Leistung, Abmessungen, Gewicht)
(*technical data: protection class, voltage, power, dimensions, weight*)Jahresge-
bühren-
einheiten
Annual fee
*units*Beschichtung GREBLON® -Ceram auf Edelstahl- bzw. Aluminiumgrundkörper /
*coating GREBLON® Ceram on stainless steel resp. aluminum ground body*Material / *material:*

- Pfannen / *frypans:* Aluminium bzw. Edelstahl / *aluminum resp. stainless steel*
- Beschichtung / *coating:* GREBLON® -Ceram
- Griffe / *handles:* ohne / *without*

Schichtdicke / *thickness of the coating:*

- Edelstahl / *stainless steel:* 32 µm
- Aluminium / *aluminum:* 39 µm

Untersuchungsberichte Nr. QIWQ OEK 759 5307 und QCPR 569 1213-1 and -2
Test reports no. QIWQ OEK 759 5307 and QCPR 569 1213-1 and -2

15

Weitere Angaben siehe Anlage 1 (Aufbau-Übersicht) /
Further details see enclosure 1 (constructional data sheet)

./.

Geprüft nach den Regelwerken / *Tested in accordance with:*

- § 31 LFGB
- in Anlehnung an Veröffentlichung der Stiftung Warentest „Beschichtete Pfannen“ test 01/2008 / *following Stiftung Warentest publication „coated pans“ test 01/2008*

Die LGA QualiTest GmbH bestätigt, dass / *LGA QualiTest GmbH confirms that*

1. ein Baumuster geprüft wurde, das mit den oben genannten Anforderungen übereinstimmt / *a sample has been tested which complies with the requirements above mentioned*
 2. die Voraussetzungen eingehalten werden, die bei der Herstellung der Produkte zu beachten sind, um seine Übereinstimmung mit dem geprüften Baumuster zu gewährleisten / *conditions regarding the manufacture of the products are in compliance with the sample tested*
 3. sie die Produktion und rechtmäßige Zeichenverwendung überwacht / *the LGA QualiTest GmbH carries out inspections of the production and legitimate use of the mark*
 4. sich die für die Herstellung verantwortliche Person zur Einhaltung der Voraussetzungen nach 2. und Duldung der Kontrollmaßnahmen verpflichtet hat / *the person responsible for manufacturing has agreed to adhere to the conditions stated in 2. and to accept inspections.*
- Dieses Zertifikat kann entweder durch Kündigung oder durch Änderung der oben genannten Anforderungen oder durch Nichteinhaltung der Anforderungen nach 2. oder aus andern im Rahmenvertrag erwähnten Gründen die Gültigkeit verlieren.
In diesem Fall ist der Inhaber verpflichtet, das Zertifikat an die LGA QualiTest GmbH zurückzugeben.
This Certificate may be revoked or will be invalid in the case of changing the above mentioned requirements or in the case of noncompliance in accordance with 2. or due to other reasons as laid down in the general contract. The holder then is obliged to return the Certificate to the LGA QualiTest GmbH.

Untersuchungsbericht / <i>Test report</i>		Nr. / no. QIWQ OEK 759 5307 QCPR 569 1761	
Prüfauftrag / test order		Prüfung der Gebrauchseigenschaften / Test on fitness for use <i>characteristics</i>	
Auftraggeber / <i>client:</i>	WEILBURGER Coatings GmbH Ahaeuser Weg 12 – 22 35781 Weilburg / Lahn	Auftragsdatum / <i>date of order:</i>	02.09.2009 und 02.10.2009
		Referenz-Nr. / <i>reference no.:</i>	.I.
Inhalt des Auftrags / <i>content of order:</i>		Haltbarkeit der Beschichtung und Schichtdickenmessung / resistance <i>of the coating and measurement of the thickness of the coating</i>	
Prüfgrundlagen / <i>test specifications:</i>		☒ Norm(en) / standard(s): .I. ☒ Sonstige Grundlage(n) / <i>other specification(s):</i> Veröffentlichung Stiftung Warentest "Beschichtete Pfannen" test 01/2008 / Stiftung Warentest publication reg. "coated pans" test 01/2008	
Prüfgegenstand / object to be tested		EAN-Nr. / no.: .I.	
Artikel / article:	beschichtetes Edelstahl- pfanne und beschichtete Aluminiumpfanne / coated stainless steel pan and coated aluminum pan Ø 28 cm		
Typ/Modell / type/model:	Serie 2822 / 2822		
Artikel-Nr. / article no.:	.I.		
Eingang Muster / <i>receipt of sample:</i>	08.09.2009		
Prüfzeitraum / <i>period of test:</i>	05.10.2009 – 16.10.2009		
Prüfergebnis / <i>test result</i> ¹⁾ :	GUT / good		
Anmerkungen / <i>remarks:</i>		Aufgrund der vorliegenden Untersuchungsergebnisse wird die Haltbarkeit der Beschichtung mit gut eingestuft. / Due to the test results at hand, the resistance of the coating is to be rated as good.	

Untersuchungsbericht / Test report
QIWQ OEK 759 5307

Die Untersuchungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die zur Prüfung vorgelegten Prüfmuster. / *The test results only refer to the samples submitted for test.*

Nürnberg, 16.10.2009
LGA QualiTest GmbH

Institut für Warenprüfung und
Qualitätsüberwachung
Fachzentrum Oecotrophologie


K. Sitzmann (B. Sc. Oec. troph.)

Leitung des Fachzentrums /
head of competence center




G. Tremmel

Bearbeiter /
person in charge

Dieser Untersuchungsbericht umfasst 32 Seiten Text. / *This test report covers 32 pages.*

Vorbehaltlich einer abweichenden Genehmigung/Lizenzvereinbarung darf dieser Untersuchungsbericht nur im ungekürzten Originalwortlaut und in Originalgestaltung wiedergegeben werden. / *With reservation of other licences this test report may only be published unabridged in origin wording and form.*

Sollte der Inhalt des Untersuchungsberichtes einer Auslegung bedürfen, so ist der deutsche Text maßgebend. / *Should the content of the test report need any interpretation the German text shall be leading.*

*) Legende möglicher Prüfergebnisse: „1 = sehr gut, 2 = gut, 3 = befriedigend, 4 = ausreichend, 5 = mangelhaft“ / *Legend of various test results: „1 = very good, 2 = good, 3 = satisfactory, 4 = sufficient, 5 = poor“*

Inhaltsübersicht / Index

Detailbeschreibung Prüfgegenstand / Detailed description of the object to be tested

- I. **Allgemeine Angaben / General information**
- II. **Haltbarkeit der Beschichtung / Resistance of the coating**
- III. **Messung der Schichtdicke / Measurement of the thickness of the coating**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001/14001

Prüfbericht / Test Report

LGA QualiTest GmbH • Postfach 3022 • 90014 Nürnberg

Weilburger Coatings GmbH
Ahaeruser Weg 12 – 22

567 2208
2. Ausfertigung

D-35781 Weilburg / Lahn

Auftraggeber / Orderer: wie Adressat / see consignee

Auftrag vom / Order Date: 16.12.2007

Prüfgegenstand /
Test Specimen:

Keramische Beschichtung / ceramic coating system
GREBLON® Stonehenge Grundsicht 03-5200
GREBLON® Stonehenge Mittelschicht 04-5201
GREBLON® Stonehenge Deckschicht 12-5201
SENOTHERM® HT Spray 05-1000

Inhalt des Auftrages /
Scope:

Chemische Prüfung / Chemical Test

Eingang der Proben /
Samples Received:

23.11.2007

Untersuchungszeitraum /
Testing Period

23.11. bis / until 07.12.2007

Anzahl der Anlagen /
total page count of the
attachments:

-

Vorbehaltlich einer abweichenden Genehmigung / Lizenzvereinbarung darf dieser Prüfbericht nur im ungekürzten Originalwortlaut und in Originalgestaltung veröffentlicht und verwendet werden. Das Gutachten (Bericht) enthält das Ergebnis einer Einzelprüfung und stellt kein allgemeingültiges Urteil über die Eigenschaften aller Produkte aus der Serienfertigung dar. Sollte der Inhalt des Prüfberichtes einer Auslegung bedürfen, so ist der deutsche Text maßgebend. / Except when otherwise approved / licensed by LGA this test report may only be published and used in unabbreviated original phrasing and form. The test report contains the result of one single examination of the individual test sample and does not represent any universally valid evaluation of the qualities of all products from serial production. Should the content of the test report need any interpretation the German text shall be leading.

5672208.doc / Seite 1 von 3

LGA QualiTest GmbH • TÜV Rheinland Group
Tillystraße 2 • 90431 Nürnberg
Tel (09 11) 6 55-5663 • Fax (09 11) 6 55-5739
E-Mail: matthias.pavlik@lga.de • www.lga.de

Sitz und Registergericht Nürnberg HRB 20544
Geschäftsführer:
Hans-Hermann Ueffing, Michael F. Jungnitsch
Steuer-Nr. 241/115/90768 Ust-IdNr. DE813835603

Untersuchung von Beschichtungssystemen nach Empfehlung LI / Analysis of Coating-systems according to Recommendation LI

Untersuchungsverfahren / Test Method

Die Durchführung erfolgte in Anlehnung an die Empfehlung LI der Kunststoffkommission des BfR (temperaturbeständige Beschichtungssysteme aus Polymeren für Brat-, Koch- und Backgeräte). / The test was carried out according to the recommendation LI (temperature resistant polymer coating systems for frying, cooking and baking utensils,) of the federal institute for risk assessment.

Migrationsbedingungen / migration conditions :

3% Essigsäure / 3% acetic acid, 60 min, 95°C

Olivenöl / olive oil, 30 min, 200°C

Untersuchungsergebnisse / Test Results

Parameter / parameter	Dimension / dimension	Essigsäure / acetic acid	Olivenöl / olive oil	Bewertung / Assessment*
Gesamtfluor / total fluorine	[mg/dm ²]	<0,01	<0,01	erfüllt / passed
Phenolische Stoffe / phenolic substances	[mg/dm ²]	<0,01	<0,01	erfüllt / passed
org. geb. Stickstoff / organic nitrogen	[mg/dm ²]	<0,02	<0,02	erfüllt / passed
Primäre aromatische Amine / primary aromatic amines	[mg/dm ²]	<0,001	-	erfüllt / passed
Formaldehyd / formaldehyde	[mg/dm ²]	<0,5	<0,5	erfüllt / passed
Perfluorooctansäure / perfluorooctanoic acid	[mg/dm ²]	-	<0,001	erfüllt / passed
Blei / lead	[mg/dm ²]	<0,001	-	erfüllt / passed

*Grenzwert nach Empfehlung LI: Gesamtfluor: 0,05 mg/dm², phenolische Stoffe: 0,05 mg/dm², organisch gebundener Stickstoff: 0,02 mg/dm², primäre aromatische Amine: 0,003 mg/dm², Formaldehyd: 2,5 mg/dm², Perfluorooctansäure: 0,005 mg/dm², Blei: Eine Abgabe an Blei war nicht bzw. nur in gesundheitlich unbedenklichen Spuren feststellbar. Die Zusammensetzung von Lebensmitteln wird dadurch nicht beeinträchtigt. / limit acc. to „Recommendation LI“: total fluorine: 0,05 mg/dm², phenolic substances: 0,05 mg/dm², organic nitrogen: 0,02 mg/dm², primary aromatic amines: 0,003 mg/dm², formaldehyde: 2,5 mg/dm², perfluorooctanoic acid: 0,005 mg/dm², lead: A release of lead was not respectively only in harmless traces detectable. The composition of foodstuff will not be affected.

Globalmigration/ global migration

Untersuchungsverfahren / Test Method

Migrationsbedingungen / migration conditions :

3% Essigsäure / 3% acetic acid, 60 min., 95°C

Isooctan / isooctane, 4h, 60°C

Es wurde der Abdampfdruckstand gravimetrisch durch Eindampfen des Migrats und Trocknen bei 105°C bestimmt. / The evaporation residue was determined gravimetrically by evaporating the migrate and drying it at 105°C.

Untersuchungsergebnisse / Test Results

Probe / sample	Ergebnis / result [mg/dm ²]	Bewertung / Assessment*
Essigsäure / acetic acid		
Probe / sample	< 1,0	erfüllt / passed
Isooctan / isooctane		
Probe / sample	< 1,0	erfüllt / passed

*Grenzwert nach Bedarfsgegenstände-Verordnung: 10 mg/dm² bzw. 60 mg/l / limit acc. to „Bedarfsgegenstände-Verordnung“: 10 mg/dm² bzw. 60 mg/l

Sensorische Prüfung / Sensory Test

Untersuchungsverfahren / Test Method

Die Durchführung erfolgte nach DIN 10955. / The test was carried out acc. to DIN 10955.

Prüfmedium: Trinkwasser / test medium: drinking water

Prüfdauer: 1h / test duration: 1h

Temperatur: 95°C

Anschließend erfolgte die Verkostung in Form einer paarweisen Vergleichsprüfung nach DIN 1954. / Afterwards the samples were tasted with a paired comparison test.

Untersuchungsergebnisse / Test Results

Probe / sample	Ergebnis / result	Bewertung / Assessment*
Probe / sample	1	erfüllt / passed

*Wenn eine Gesamtnote zwischen 0 bis 2,5 erreicht wird, liegt keine sensorische Abweichung vor und die Probe entspricht diesbezüglich den Anforderungen des § 31 Abs. 1 LFGB. / If the evaluation is between 0 to 2,5 no sensoric deviation is indicated. The sample fulfills the requirements of § 31 LFGB.

Lebensmittelrechtliche Bewertung / Assessment acc. to Food Legislation

Bei dem geprüften Artikel handelt es sich um einen Bedarfsgegenstand im Sinne des §2 Abs. 6 Nr. 1 Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB). Er unterliegt somit den lebensmittelrechtlichen Anforderungen. / The article submitted to test is a consumer good in the sense of §2 clause 6 no. 1 German Code for Food Stuff, Commodities and Feeding Stuff. Therefore it has to comply with the legal requirements.

Hinsichtlich der geprüften Parameter entspricht der Artikel den Anforderungen des §31 LFGB. / Regarding the tested parameters the tested article complies with the requirements of § 31 LFGB.

Nürnberg, 30.01.08

LGA QualiTest GmbH
Chemische Produktprüfung
Chemical Product Testing



Dr. Dorothee Boeck
Staatl. gepr. Lebensmittelchemikerin
Leiterin Fachzentrum / Head Competence Centre




Matthias Pavlik
Staatl. gepr. Lebensmittelchemiker